

## 24/1986. (VI. 26.) MT rendelet

### a szakfordításról és tolmácsolásról

**1. §** (1) A rendelet hatálya kiterjed

a) a munkáltatókra, valamint az általuk munkaviszony keretében foglalkoztatott szakfordítókra és tolmácsokra, továbbá

b) munkaviszonyon kívül szakfordítást és tolmácsolást végző személyekre.

(2) E rendelet alkalmazásában

a) szakfordítás: a társadalomtudományi, a természettudományi, a műszaki és a gazdasági fordítás;

b) munkaviszony: a munkavégzési kötelezettséggel járó szövetkezeti tagsági viszony is.

**2. §** Szakfordítást vagy tolmácsolást munkaviszonyban, valamint munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban díjazás ellenében az végezhet, aki szakfordító vagy tolmács képesítéssel rendelkezik.

**3. §** A bíróság vagy hatóság előtt folyó eljárásban kirendelt szakfordítót, illetve tolmácsot az ügyre vonatkozó tényekre és adatokra nézve titoktartási kötelezettség terheli, azokról csak az ügyben eljáró bíróság vagy hatóság, továbbá az adatok kezelésére jogosult más szerv vagy személy részére nyújthat tájékoztatást.

**4. §**

**5. §** Hiteles fordítást, fordítás hitelesítését, valamint idegennyelvű hiteles másolatot - ha jogszabály eltérően nem rendelkezik - csak az Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda készíthet.

 **6. §** (1)<sup>4</sup> A szakfordító és a tolmácstevékenység központi ágazati irányítását az igazságügyért felelős miniszter látja el. E tevékenysége kiterjed minden szakfordító és tolmácstevékenységre függetlenül attól, hogy a tevékenységet folytató szerv, vagy személy milyen szervezeti keretekben vagy szervezeti alárendeltségben működik.

 (2)<sup>5</sup> Az oktatásért felelős miniszter határozza meg a szakfordítók és a tolmácsok képzésének, valamint továbbképzésének szabályait, továbbá a szakfordító és a tolmácsképesítés megszerzésének feltételeit.<sup>6</sup>

**6/A. §**<sup>7</sup> Cégek kivonat hiteles fordítására, valamint a cégjegyzékbe bejegyzendő adatoknak és cégiratoknak az Európai Unió bármely - a cég választása szerinti - hivatalos nyelvére történő hiteles fordítására a szakfordító vagy szakfordító-lektor képesítéssel rendelkezők is jogosultak.

 **7. §** (1)<sup>8</sup> Ez a rendelet 1986. július hó 1. napján lép hatályba. Végrehajtásáról az igazságügyért felelős miniszter gondoskodik.<sup>9</sup>

 (2)<sup>10</sup> A Magyar Honvédség és a rendvédelmi szervek által alkalmazott szakfordítók és tolmácsok tekintetében a Kormány feladatkörében érintett tagja az e rendeletben foglaltaktól eltérő szabályokat állapíthat meg.

(3)<sup>11</sup>

1 Megállapította: 182/2009. (IX. 10.) Korm. rendelet 4. § (1). Hatályos: 2009. X. 1-től. Ezt követően indult vagy megismételt eljárásokban kell alkalmazni.

2 Megállapította: 439/2013. (XI. 20.) Korm. rendelet 14. § (1). Hatályos: 2014. I. 19-től.

3 Hatályon kívül helyezte: 182/2009. (IX. 10.) Korm. rendelet 5. §. Hatálytalan: 2009. X. 1-től.

4 Módosította: 221/2014. (IX. 4.) Korm. rendelet 98. § a).

5 Módosította: 221/2014. (IX. 4.) Korm. rendelet 98. § b).

6 Lásd: 7/1986. (VI. 26.) MM rendelet.

7 Beiktatta: 182/2009. (IX. 10.) Korm. rendelet 4. § (2). Hatályos: 2009. X. 1-től. Ezt követően indult vagy megismételt eljárásokban kell alkalmazni.

8 Módosította: 221/2014. (IX. 4.) Korm. rendelet 98. § a).

9 Lásd: 7/1986. (VI. 26.) IM rendelet, 16/2008. (VIII. 1.) IRM rendelet.

10 Módosította: 331/2007. (XII. 13.) Korm. rendelet 1. § 1., 221/2014. (IX. 4.) Korm. rendelet 98. § c).

11 Hatályon kívül helyezte: 118/2008. (V. 8.) Korm. rendelet 1. § 1506. Hatálytalan: 2008. V. 16-től.

(4)<sup>1</sup> A rendelet hatálybalépése előtt szerzett fordító és tolmácsképesítések változatlanul érvényesek.

(5)<sup>2</sup> A 2009. október 1. napja előtt kiadott szakfordítói, illetve tolmácsigazolványok változatlanul szakfordítás, tolmácsolás végzésére jogosítanak.

(6)<sup>3</sup> A 3. § a büntetőeljárás során igénybe vehető tolmácsoláshoz és fordításhoz való jogról szóló, 2010. október 20-i 2010/64/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 5. cikk (3) bekezdésének való megfelelést szolgálja.

\_\_\_\_\_

---

1 A korábbi második mondatot hatályon kívül helyezte: 118/2008. (V. 8.) Korm. rendelet 1. § 1506. Hatálytalan: 2008. V. 16-tól.

2 Megállapította: 182/2009. (IX. 10.) Korm. rendelet 4. § (3). Hatályos: 2009. X. 1-től. Ezt követően indult vagy megismételt eljárásokban kell alkalmazni.

3 Beiktatta: 439/2013. (XI. 20.) Korm. rendelet 14. § (2). Hatályos: 2014. I. 19-től.

## TARTALOMJEGYZÉK

|                                           |   |
|-------------------------------------------|---|
| 24/1986. (VI. 26.) MT rendelet .....      | 1 |
| a szakfordításról és tolmácsolásról ..... | 1 |